



CROS Active IX

Manual del operador



Contenidos

Bienvenido	4
Su transmisor CROS	5
Componentes y nombres	7
Programas de audición	8
Señales acústicas	8
Uso diario	9
Carga	9
Conexión y desconexión	11
Cambio al modo de reposo	12
Inserción y extracción del transmisor CROS	13
Cambio del programa de audición	16
Preguntas frecuentes	17
Mantenimiento y cuidados	19
Transmisor	19
Moldes	21
Mantenimiento profesional	23

Información adicional	24
Accesorios	24
Explicación de los símbolos	25
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	26
Información sobre la eliminación	28
Solución de problemas	28
Información de conformidad	29
Información específica por país	32
Información importante de seguridad	33
Pila recargable de iones de litio (batería)	33
Servicio y garantía	39

Bienvenido

Gracias por elegir uno de nuestros accesorios para audífonos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrece este accesorio.



ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.

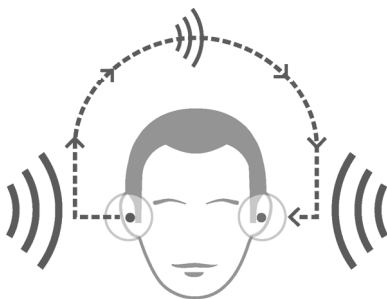
También es importante leer y observar el manual del operador y el manual de seguridad del audífono que usted utilice con este accesorio.

Su transmisor CROS

Las soluciones CROS se han diseñado para personas con pérdida de audición profunda en un oído que no se puede mejorar con el uso de un audífono. Un transmisor CROS colocado en ese oído captura el sonido de ese lado y lo transmite al audífono en el otro oído. Así, el usuario del audífono puede oír sonidos de los dos lados.

Transmisor CROS

Audífono



Hay dos soluciones disponibles:

- Solución CROS:

Para personas con audición normal en un oído y pérdida de audición profunda en el otro. Los sonidos procedentes del lado con pérdida de audición se capturan y se transmiten de forma inalámbrica al lado que cuenta con una buena audición.

- Solución BiCROS:

Para personas con pérdida de audición profunda en un oído y pérdida de audición menos grave en el otro. Los sonidos procedentes del lado con una pérdida de audición más grave se capturan y se transmiten de forma inalámbrica al lado que cuenta con una mejor audición. El audífono procesa y amplifica los sonidos de los dos lados.

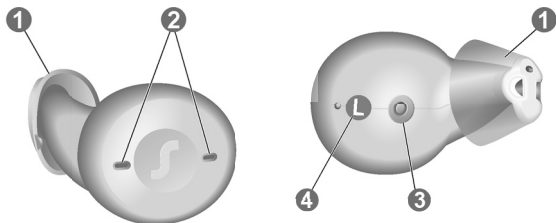
El transmisor CROS funciona con nuestros audífonos inalámbricos específicos. Su especialista en audición le informará sobre los modelos compatibles.



AVISO

Este manual del operador solo es válido para el transmisor CROS. El audífono tiene su propio manual del operador.

Componentes y nombres



① Molde

② Orificios del
micrófono

③ Contactos de carga

④ Indicador de lado
(R = oído derecho,
L = oído izquierdo)

Puede utilizar este molde estándar:

Molde estándar

Tamaño



Sleeve 3.0 Vented/Closed/
Power

Los moldes estándar son muy fáciles de sustituir. Obtenga más información en la sección «Mantenimiento y cuidados».

Programas de audición

1

2

3

4

5

6

Obtenga más información en la sección
«Cambio del programa de audición».

Señales acústicas

Las señales acústicas del transmisor CROS, como el pitido indicador de batería baja, se envían al audífono.

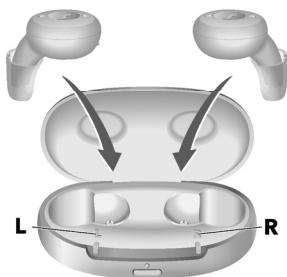
Pregunte a su especialista en audición para configurar las señales acústicas.

Uso diario

Carga

Carga del transmisor CROS

- ▶ Coloque el dispositivo derecho en el hueco de carga marcado con una «R» y el dispositivo izquierdo en el hueco de carga marcado con una «L».
- ▶ Cierre la tapa del cargador.
- ▶ Los dispositivos se apagan automáticamente y empiezan a cargarse. El estado de carga se muestra durante siete segundos.



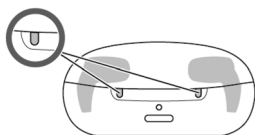
Si los LED de estado no se encienden al insertar los dispositivos, compruebe lo siguiente:

- Los dispositivos no están bien colocados. Empújelos ligeramente dentro de los huecos de carga o cierre la tapa del cargador.
- El cargador está apagado. Mantenga pulsado el botón cinco segundos para encender el cargador o conecte el cargador a un enchufe de pared.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para la carga móvil. Conecte el cargador a un enchufe de pared.

Estado de carga del transmisor CROS

El **LED** situado junto a un dispositivo indica el estado de carga del mismo.

El estado de carga solo se muestra justo después de colocar los dispositivos en el cargador, al pulsar brevemente el botón o al abrir la tapa.



Cuando el cargador está desconectado, no se muestra ningún estado.

LED del dispositivo

Luz verde parpadeante

El dispositivo se está cargando.

Verde

El dispositivo está completamente cargado.

LED apagado

No hay ningún dispositivo en el cargador, el dispositivo no está bien colocado o el cargador está desconectado.

Luz naranja parpadeante

Fase de enfriamiento. La carga se reanuda una vez que el dispositivo se ha enfriado. Consulte la sección «Solución de problemas».

Luz roja parpadeante

Error en el dispositivo. Consulte la sección «Solución de problemas».

Indicación de nivel bajo de batería

Se oirá una señal de aviso para indicar que la batería se está agotando. La señal se repetirá cada 20 minutos. Según el nivel de uso del dispositivo, tiene aproximadamente 1,5 horas para cargarlo antes de que deje de funcionar.

Conexión y desconexión

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar el dispositivo.

- Conexión: Retire el dispositivo del cargador.

Se reproduce la melodía de inicio en el audífono. Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

- Desconexión: Coloque el dispositivo en el cargador.

Tenga en cuenta que el cargador debe estar conectado.

Cambio al modo de reposo

Puede poner el dispositivo en modo de espera con un control remoto. De esta manera, el dispositivo se silencia. Cuando se sale del modo de espera, se recuperan el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.

Nota:

- En el modo de espera, el dispositivo **no** está apagado por completo. Sigue consumiendo algo de energía.
Por este motivo, se recomienda utilizar el modo de espera solo durante períodos breves.
- Si desea salir del modo de espera, pero no tiene a mano el control remoto o la aplicación: Apague y vuelva a encender el dispositivo (colocándolo brevemente en el cargador hasta que se encienda el LED verde). En tal caso, se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

Inserción y extracción del transmisor CROS



ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones!

- ▶ Use siempre el dispositivo con un molde.
- ▶ Asegúrese de que el molde esté completamente acoplado.

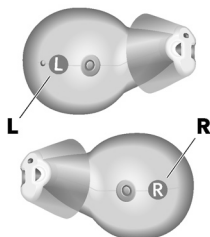
Inserción:

- ▶ Identifique el audífono derecho y el audífono izquierdo para insertarlos en el oído correcto. El marcado en los audífonos señala el lado al que corresponden:

«R» impresa = oído derecho

«L» impresa = oído izquierdo

- ▶ Asegúrese de que la pestaña del Sleeve coincida con la línea impresa en el dispositivo.



- Sujete el dispositivo correctamente antes de insertarlo:

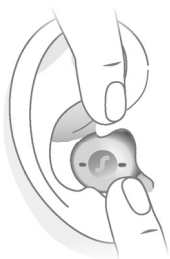


- Introduzca y empuje con cuidado el dispositivo en el canal auditivo.



- Gírelo un poco para que se asiente bien.

Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones!

- Inserte el molde cuidadosamente en el oído y no profundice demasiado.



- Puede resultarle más fácil insertar el dispositivo **derecho** con la mano **derecha** y el dispositivo **izquierdo** con la mano **izquierda**.
- Si tiene problemas para insertar el dispositivo, utilice la otra mano para tirar suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo. Esto abre el canal auditivo y facilita la inserción del dispositivo.

Extracción:

- Presione ligeramente detrás de la oreja para aflojar el dispositivo.
- Sujete el dispositivo con dos dedos y tire de él con cuidado.



ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones!

- Muy rara vez, el molde se puede quedar en el oído al extraer el dispositivo. En este caso, pida que un profesional médico se lo extraiga.

Limpie y seque el dispositivo después de utilizarlo. Obtenga más información en la sección «Mantenimiento y cuidados».

Distinguir el dispositivo izquierdo del derecho tocándolo

El dispositivo izquierdo tiene un pequeño bulto en la carcasa que se puede notar con un dedo. Para identificar el dispositivo izquierdo, busque el bulto con un dedo.

Cambio del programa de audición

El dispositivo ajusta automáticamente el sonido según la situación auditiva.

Es posible que el dispositivo también tenga varios programas de audición que le permitan cambiar el sonido, si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

- Para cambiar de programa de audición y ver una lista de los programas de audición, consulte la sección «Programas de audición».

Se ha aplicado el volumen predeterminado.

Preguntas frecuentes

Puede que tenga preguntas sobre la mejor manera de cargar el dispositivo. Lea las siguientes preguntas y respuestas. Si tiene otras preguntas, su especialista en audición puede ayudarle.

¿Por qué no se enciende el dispositivo cuando lo quito del cargador?

Compruebe lo siguiente:

- El cargador está desconectado. Mantenga pulsado el botón cinco segundos para conectar el cargador. Consulte la sección «Conexión y desconexión del cargador».
- La pila interna del cargador no tiene suficiente carga. Conecte el cargador a un enchufe de pared.

A continuación, retire el dispositivo del cargador.

¿Cómo puedo apagar el dispositivo sin cargarlo?

- ▶ Coloque el dispositivo en el cargador. Compruebe que esté bien insertado (los LED de estado se encienden). El dispositivo se apaga automáticamente y empieza a cargarse.
- ▶ Desconecte el cargador de la toma de corriente.
- ▶ Mantenga pulsado el botón cinco segundos para desconectar el cargador. La carga se detiene.



¿Qué debo tener en cuenta a la hora de cargar?

El dispositivo y el cargador deben estar limpios y secos. Respete las condiciones de funcionamiento de la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento». Evite realizar la carga a temperaturas elevadas, ya que se podría reducir la vida útil y la capacidad de la batería.

Si utiliza el cargador en un entorno muy caluroso, tenga en cuenta que, si la temperatura del dispositivo o del cargador supera los 42 °C (107 °F), la carga se detendrá. El LED del dispositivo o el LED del cargador parpadearán en naranja durante la fase de enfriamiento. La carga se reanuda automáticamente una vez que se enfría el dispositivo. No toque el dispositivo hasta que los LED frontales parpadeen en verde, ya que el dispositivo podría estar caliente.

Mantenimiento y cuidados

Para evitar daños, es importante que cuide el dispositivo y siga algunas normas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

Transmisor

Limpieza

Su dispositivo tiene un revestimiento protector. No obstante, si no se limpia regularmente, pueden producirse daños en el dispositivo o lesiones personales.

- ▶ Limpie el dispositivo a diario con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja el dispositivo en agua.
- ▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.
- ▶ No utilice disolvente alcohólico sobre el contacto de carga.
- ▶ Para evitar la corrosión, use un paño suave y seco para limpiar el sudor o cualquier líquido de los contactos de carga o del audífono antes de colocarlo en el cargador.
- ▶ Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener el dispositivo en buen estado.





AVISO

- En el improbable caso de que la corrosión sea visible en la superficie de los contactos de carga y no se pueda limpiar, deje de usar el dispositivo y póngase en contacto con su especialista en audición.

Secado

También se pueden utilizar productos convencionales para secar el dispositivo. Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados y sobre instrucciones específicas acerca de cuándo secar el dispositivo.

Almacenamiento

- Almacenamiento a corto plazo (varios días): Coloque el dispositivo en el cargador para apagarlo.

El cargador debe estar conectado. Si coloca el dispositivo en un cargador que no está conectado, el dispositivo **no** se apagará.

Tenga en cuenta que si apaga el dispositivo con un control remoto, el dispositivo **no** se apaga por completo. Entra en modo de espera y sigue consumiendo algo de energía.

- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.): En primer lugar, cargue completamente el dispositivo. Déjelo en el cargador con la tapa cerrada. Cuando el dispositivo esté totalmente cargado, el cargador y el dispositivo se apagan automáticamente.

Se recomienda usar productos de secado al almacenar el dispositivo.

Si necesita guardar el dispositivo más de tres meses, déjelo en el cargador y asegúrese de que este está apagado.

Respete las condiciones de almacenamiento de la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento».

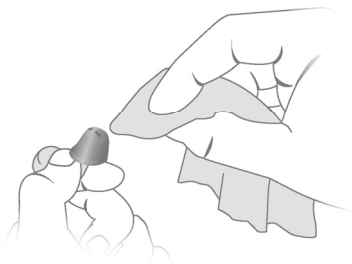
Moldes

Limpieza

Puede acumularse cerumen (cera del oído) en los moldes. Esto puede afectar a la calidad del sonido. Limpie los moldes a diario.

- Limpie el molde con un paño suave y seco justo después de extraerlo.

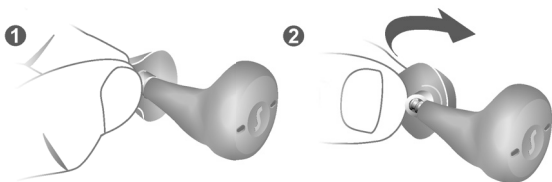
De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.



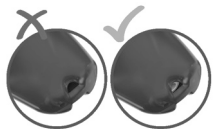
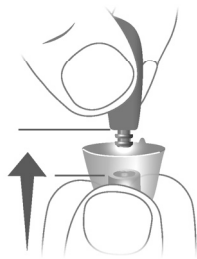
Sustitución

Sustituya los moldes estándar aproximadamente cada tres meses. Sustitúyalos más pronto si observa grietas u otros cambios.

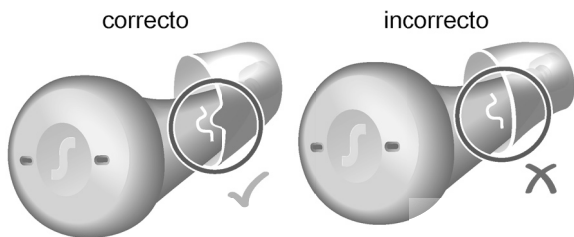
- Para retirar el Sleeve usado, siga estas ilustraciones.



- Ponga especial atención en que el nuevo Sleeve cubra por completo los anillos de sujeción del auricular.
- Compruebe que el nuevo Sleeve encaje perfectamente. Si puede ver el protector anticera, el Sleeve está correctamente encajado.



- Cuando coloque el nuevo Sleeve, asegúrese de que la pestaña del Sleeve coincida con la línea impresa en el audífono.



Mantenimiento profesional

El especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

Información adicional

Accesorios

Puede usar una smartphone app para controlar los audífonos de forma remota (disponible en muchos países). Esta aplicación le permite ajustar el dispositivo desde su smartphone e incluso personalizar su experiencia auditiva.

Si desea más información, consulte a su especialista en audición.

Explicación de los símbolos

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

Símbolos en el dispositivo o embalaje



La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección «Información de conformidad».



Para ver la etiqueta de conformidad según los requisitos de CEM y de comunicaciones por radio de Australia, consulte la sección «Información de conformidad».



Indica el fabricante legal del dispositivo.



No deseche el dispositivo con la basura doméstica general. Obtenga más información en la sección «Información sobre la eliminación».



Lea y siga las instrucciones del manual del operador.



Dispositivo médico

Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

El dispositivo funciona en las siguientes condiciones ambientales (válidas también entre usos):

Condiciones de funcionamiento	Descarga	Carga
Temperatura	De 0 °C a 50 °C (De 32 a 122 °F)	De 10 a 35 °C (De 50 a 95 °F)
Humedad relativa	Del 5 % al 93 %	Del 5 % al 93 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

En el caso de largos períodos de transporte y almacenamiento, tenga en cuenta las siguientes condiciones.

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura (recomendada)	De 10 °C a 25 °C (de 50 °F a 77 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Temperatura (intervalo máximo)	De 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad relativa (recomendada)	Del 20 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Humedad relativa (intervalo máximo)	Del 10 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Tenga en cuenta que es necesario cargar el dispositivo cada seis meses como mínimo. Recomendamos cargar el dispositivo cada tres meses. Para más información, consulte la sección «Mantenimiento y cuidados».

Para otras piezas, como el cargador, pueden aplicarse otras condiciones.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones, incendio o explosión durante el transporte.

- Transporte las pilas de litio y los audífonos según la normativa local.

Información sobre la eliminación

- ▶ Para evitar la contaminación medioambiental, no tire las baterías ni los dispositivos en la basura doméstica.
- ▶ Recicle o elimine el embalaje, las baterías y los dispositivo según la normativa local.

Solución de problemas

Problema y posibles soluciones

El audífono emite señales acústicas.

- Cargue el dispositivo.
 - Consulte el manual del operador de su audífono.
-

El dispositivo no funciona.

- Encienda el dispositivo.
 - Cargue el dispositivo. Observe también los LED de estado en el cargador.
-

El dispositivo no se carga.

- Compruebe que la fuente de alimentación del cargador esté conectada correctamente.
 - Compruebe que el dispositivo esté bien colocado en el cargador.
 - Limpie los contactos de carga del dispositivo.
 - Limpie los contactos de carga del cargador.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

Información de conformidad

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas y normativas europeas:

- 2017/745 sobre productos sanitarios
- 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos
- 2011/65/UE sobre la restricción de sustancias peligrosas.

El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener en www.wsaud.com/signia.

La marca de conformidad ACMA  indica la conformidad con las normativas sobre interferencias magnéticas establecidas por la Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios de Comunicación (ACMA).

Los dispositivos con la marca FCC cumplen los estándares de la FCC relativos a las interferencias electromagnéticas.

Este aparato digital de Clase B cumple con ICES-003 de Canadá.

Este dispositivo cumple con el párrafo 15 de las normas FCC y con los RSS con exención de licencia de ISSED.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y respeta los límites de un dispositivo digital de Clase B, según el párrafo 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza cumpliendo las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse conectando y desconectando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia con una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente que se encuentre en un circuito diferente al del receptor.
- Si necesita ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio y TV.

Aviso de precaución de la FCC: Los cambios o las modificaciones que no hayan sido autorizados expresamente por la parte responsable de la conformidad pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Información específica por país

EE. UU. y Canadá

Información de certificación para los dispositivos con funcionalidad inalámbrica:

CROS Active IX

- HVIN: RFM009
- Incluye FCC ID: 2AXDT-RFM009
- Incluye IC: 26428-RFM009

Información importante de seguridad

Pila recargable de iones de litio (batería)



ADVERTENCIA

El audífono contiene una pila recargable de ion de litio integrada de forma fija. Un uso incorrecto del audífono puede hacer que la pila recargable de ion de litio reviente.

¡Riesgo de lesiones, incendio o explosión!

- Siga las instrucciones de seguridad para la pila recargable de ion de litio incluidas en esta sección.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Conecte el cargador únicamente a una fuente de alimentación USB que cumpla IEC 60950-1 o IEC 62368-1.



ADVERTENCIA

- ▶ Respete las condiciones de funcionamiento.
- ▶ Extreme las precauciones para proteger el dispositivo del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción u otros campos de alta inducción) y de la luz solar.
- ▶ Cargue los audífonos únicamente con un cargador autorizado. Pida ayuda a su especialista en audición.
- ▶ No desmonte el dispositivo.
- ▶ No utilice el dispositivo en atmósferas explosivas.
- ▶ No utilice dispositivos que estén deformados o claramente dañados.
- ▶ No utilice el dispositivo si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga. Devuelva el dispositivo a su especialista en audición.
- ▶ No tire el dispositivo al fuego o al agua.



ADVERTENCIA

Las tareas de sustitución y reparación se dejarán en manos de un profesional. Por lo tanto:

- ▶ No repare ni sustituya la pila recargable de ion de litio usted mismo.
- ▶ En el caso improbable de que una pila recargable de ion de litio estalle o explote, aléjela de cualquier material combustible.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva el dispositivo a su especialista en audición.

Servicio y garantía

Números de serie

Izquierda:

Derecho:

Fechas de mantenimiento

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

Su especialista en audición

 **Fabricante legal**

WSAUD A/S

Nymøllevej 6

3540 Lyngø

Dinamarca

Document No. 05651-99T02-7800 ES

Order/Item No. 210 373 59

Master Rev02, 07.2024

www.wsaud.com

© 07.2024, WSAUD A/S. All rights reserved


0123

www.signia.net